

# تحقيق "السويدي" العام

لائحة القضايا  
( قد تخضع للتعديل خلال مجريات التحقيق )

## القضية الأولى ) معركة "داني بوي"

### مسرح المعركة

1. تحديد موقع مسرح العملية ، وطبيعة المعركة والوقت الذي استغرقته .
2. تحديد ومعرفة أفراد القوة العسكرية المشاركة ، ورتبهم ، وأسمائهم ، وتاريخ ميلاد كل منهم ، وكتيبتهم وموقع كل منهم في مسرح المعركة .
3. معرفة وتحديد العربات العسكرية البريطانية المشاركة ، و مواقع تواجدها في المسرح .
4. تحديد ومعرفة العراقيين المشاركين ، وأسباب تواجدهم في موقع التفطيش الدائم في فترة بعد الظهر من يوم 14 أيار (مايس) 2004 ، وتحديد مواقع وجودهم في المسرح .
5. تبيين ومعرفة أي أسلحة قام الجيش البريطاني باحتجازها في مسرح المعركة ، وإن تم فحصها لاحقاً ، وما كانت النتائج .
6. فيما يتعلق بكل عراقي تم اعتقاله بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004 ، هل كان (حين وضعه في العربة) :

أ) ميئاً أم :

ب) على قيد الحياة .

### العراقيون المتوفون

7. فيما يتعلق بكل عراقي متوفي ، قامت القوات البريطانية بنقل جثته من مسرح المعركة بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004 ، معرفة وتحديد:
  - أ) الاسم وتاريخ الميلاد ،
  - ب) وقت الوفاة ،
  - ج) مكان الوفاة ،
  - د) طبيعة وأسباب الوفاة ،
  - هـ) اسم أو أوصاف الشخص المتسبب بالوفاة .
8. التحقق إن حدثت وفاة أي عراقيين آخرين في مسرح المعركة ، ولم تقم القوات البريطانية بنقل جثتهم من مسرح المعركة . وتحديد ما يلي إن كان الأمر على ذلك :

أ) عددهم ،

ب) اسم وتاريخ ميلاد كل فرد منهم ،

ج) وقت وفاة كل فرد منهم ،

د) مكان وفاة كل فرد منهم ،

هـ) طبيعة ومسببات وفاة كل فرد منهم ،

- ( و ) اسم أو أوصاف من تسبب بموت كل فرد منهم ،  
( ز ) ما حدث لجثة كل فرد منهم .

### أوامر نقل الجثث من مسرح المعركة

9. لمعرفة وتحديد أي أوامر ، وسياسات ، ونمط الإجراءات ، وطرق تنفيذ الإجراءات المتعلقة بنقل الجثث .  
10. تحديد كيف اعطيت تلك الأوامر ، من قبل من ، و لمن وجهت .  
11. تحديد ومعرفة مسببات ومبررات تلك الأوامر .  
12. لمعرفة وتحديد ، إن وجد ، الاعتبارات المأخوذة لالتقاط صور الجثث العراقية في مسرح المعركة .

### نقل جثث الموتى العراقيين من مسرح المعركة إلى العربات

13. ما هي المعايير المستخدمة في تقرير أي من الجثث تُنقل وأي منها تُترك .  
14. تحديد ومعرفة المستخدم من الأوامر والمعايير التي أعطيت للجنود لجمع الجثث .  
15. لتحديد ومعرفة متى وأين تم نقل كل جثة ومن قبل من .  
16. لتحديد ومعرفة العربات والجنود المشاركون في عملية نقل الجثث .  
17. لتحديد ما هو الملاحظ من إصابات على كل جثة وقت نقلها إلى العربات في مسرح المعركة .  
18. لتحديد ومعرفة إن تم تسبب أي إصابات إضافية على الجثث خلال عملية نقلها ، ومبررات ذلك .

### العراقيون على قيد الحياة

19. لتحديد ومعرفة عدد العراقيين الذين تم اعتقالهم واحتجازهم يوم 14 أيار (مايس) 2004 ، وأسمائهم وتواريخ ميلادهم .  
20. لتحديد ومعرفة : ( أ ) من قام باعتقال كل فرد ، و ( ب ) من قام باحتجازه .  
21. لتحديد ومعرفة الظروف الكاملة المحيطة باحتجاز كل عراقي منهم .  
22. لتحديد ومعرفة العربة التي نقلت كل معتقل عراقي من مسرح المعركة إلى معسكر أبو ناجي ( وبشكل خاص كم عراقي كان في كل من الناقلات المدرعة 21 ، والناقلة المدرعة 32 ، وناقلة القيادة المدرعة) .  
23. لمعرفة وتحديد كيف عومل كل عراقي معتقل :  
( أ ) من حين اعتقاله إلى المباشرة بنقله إلى معسكر أبو ناجي ، و :  
( ب ) خلال نقله إلى معسكر أبو ناجي .  
وبشكل خاص ، لتحديد ومعرفة هوية كل عراقي فارق الحياة خلال النقل ، والظروف المحيطة بكل حالة وفاة ، وهوية الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن ذلك .  
24. لتبيين ومعرفة إن تم أخذ أي بصمات أو نماذج (DNA) من أي من المعتقلين والمحتجزين بتاريخ 14 أيار (مايس) 2004 .

**القضية الثانية ) في معسكر أبو ناجي : ( آ) الوصول ، ب) التصوير والفحص وعمل الشهادات وإعادة الجثث ، ج) احتجاز ومعاملة المعتقلين**

**آ) الوصول لمعسكر أبو ناجي**

25. لمعرفة وتحديد أين ، ووقت وصول كل معتقل لمعسكر أبو ناجي.
26. لمعرفة وتحديد أين ، ووقت وصول كل جثة لمعسكر أبو ناجي.

**ب) تصوير الجثث**

27. لمعرفة وتحديد إن كان هناك أوامر وسياسات ونمط إجراءات ، وطريقة تطبيق الإجراءات المتعلقة بتصوير الجثث من قبل أفراد عسكريين لأغراض عسكرية ، وماهي المحتويات إن تم ذلك .
28. لتحديد ومعرفة كافة المبررات والظروف المؤدية لالتقاط صور لجثث المتوفين في معسكر أبو ناجي .
29. لتحديد ومعرفة كيفية التقاط صور الجثث العراقية ، وتظهيرها ، وتوزيعها وتخزينها (أو إن لم تتوفر الآن : طرق التخلص منها) .
30. لتحديد ومعرفة ماهي الخطوات الأخرى التي تم اتخاذها أو اعتبارها للمساعدة في تعريف هوية صاحب كل جثة.
31. لتحديد ومعرفة اسم والتفاصيل الشخصية لكل شخص وُضح في ملفات الصور (JPEG) السبعة وخمسين المُقدمة لهذا التحقيق العام .

**ج) الفحص المبدئي وشهادة الوفاة**

32. لتحديد ومعرفة الأفراد المؤهلين طبياً المتواجدين في معسكر أبو ناجي حين وصول المعتقلين وجثث القتلى من العراقيين إليه .
33. لمعرفة وتحديد من قام بفحص كل جثة عراقية في معسكر أبو ناجي .
34. لتحديد ومعرفة اين وكيف ومتى تم القيام بكل فحص وتوثيقه .
35. لمعرفة وتحديد ما وجده الأفراد المؤهلين طبياً من إصابات على كل جثة عراقية .
36. لتحديد ومعرفة إن تم توثيق الوفاة ، وإن تم مبدئياً تحديد مسببات الموت .
37. لمعرفة وتحديد ماهي التوثيقات المستكملة إثر كل فحص .
38. لمعرفة ما حدث لتلك التوثيقات .

**د) إعادة الجثث**

39. لمعرفة وتحديد أي أنظمة ، أو أوامر، أو سياسة او نمط إجراءات وطرق تنفيذها تتعلق بقيام القوات البريطانية بإعادة جثث القتلى من غير القوات الحليفة في مناطق القتال .

40. لتحديد ومعرفة الإجراءات التي استخدمها الجيش لإعادة الجثث العراقية ، والتأكد من أن ذلك قد تم وفق طرق ملائمة .
41. لتحديد ومعرفة الخطوات الإرشادية المُعطاة او التي تم تقصيدها حيال قضية تسليم الجثث .
42. لمعرفة وتحديد كيف وثّق الجيش / قام بعمل سجلات بإجراءات تسليم الجثث .
43. لمعرفة وتحديد عدد الجثث العراقية المُسلمة بتاريخ 15 ايار (مايس) 2004 .
44. لمعرفة اسم صاحب كل جثة عراقية تم تسليمها بتاريخ 15 ايار (مايس) 2004 .
45. لمعرفة من قام باستلام كل جثة عراقية بتاريخ 15 ايار (مايس) 2004 .
46. لمعرفة اين نقلت كل جثة عراقية لاحقاً .
47. لمعرفة ما تم من فحوصات لاحقاً على الجثث العراقية .
48. لمعرفة وتحديد ما كانت الإصابات التي تبين وجودها على كل جثة عراقية في تلك الفحوصات .
49. لمعرفة وتبين الأسباب الطبية لحدوث كل وفاة ومن كان مسؤولاً عن حدوثها .

#### هـ) القتل غير المشروع في معسكر أبو ناجي

50. لمعرفة وتبين إن حدثت أي وفاة بين العراقيين الذين تم اعتقالهم واحتجازهم خلال المعركة ، أثناء وجودهم رهن الاحتجاز في معسكر أبو ناجي ، وإن حدث ذلك :
- أ) معرفة اسم والتفاصيل الشخصية كل عراقي منهم .
- ب) تبين الظروف المحيطة بكل وفاة (تتضمن مكان ووقت الوفاة) .
- ج) معرفة وتحديد الشخص المسؤول عن كل وفاة .

#### و) أسباب الوفاة

51. لتحديد ومعرفة بعد اعتبار كافة الأدلة المتوفرة الآن (بما فيها الصور الفوتوغرافية) الأسباب الطبية لحدوث كل وفاة عراقية .

#### ز) أحتجاز ومعاملة المعتقلين

52. لتبين وتحديد الوضعية الجسدية لكل من : حسين فاضل عباس ، وعطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لدى وصولهم لمعسكر أبو ناجي ، وتبين إن كان أي منهم بحاجة لعلاج طبي حينذاك .
53. لمعرفة وتبين إن تم توفير ذاك العلاج الطبي ومن قبل من .
54. لتحديد ومعرفة من كان القائم على احتجاز حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود خلال كامل فترة احتجازهم في معسكر أبو ناجي.

55. لتبين ومعرفة وضعيات احتجاز كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود خلال وجودهم في معسكر ابوناجي.
56. لتبين وتحديد كيف عومل كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود أثناء الاستجواب وخلال تواجدهم عموماً في معسكر أبوناجي.
57. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لسوء معاملة خلال فترة اعتقالهم ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك.
58. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لما دعي " بتقنيات التكييف " ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك.

### القضية الثالثة) الاحتجاز والمعاملة في قاعدة شعبية اللوجستية

59. لتبين وتحديد الوضعية الجسدية لكل من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لدى وصولهم لقاعدة شعبية اللوجستية ، وتبين إن كان أي منهم بحاجة لعلاج طبي حينذاك .
60. لمعرفة وتبين إن تم توفير ذاك العلاج الطبي ومن قبل من .
61. لتبين ومعرفة وضعيات احتجاز كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي ، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود خلال وجودهم في قاعدة شعبية اللوجستية.
62. لتبين وتحديد كيف عومل كل من حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود أثناء الاستجواب وخلال تواجدهم عموماً في قاعدة شعبية اللوجستية .
63. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لسوء معاملة خلال فترة اعتقالهم في قاعدة شعبية اللوجستية ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك.
64. لمعرفة وتبين إن تعرض اي من : حسين فاضل عباس ، و عطية سيد عبد الرضا ، و حسين جبار علي، و مهدي جاسم عبدالله وأحمد جبار حمود لما دعي " بتقنيات التكييف " خلال وجودهم في قاعدة شعبية اللوجستية ، ومن كان مسؤولاً عن ذلك.

### القضية الرابعة ) الشكاوي من سوء المعاملة ومباشرة الشرطة الملكية العسكرية بالتحقيق

65. لمعرفة وتحديد أي أوامر، وسياسات ، ونمط الإجراءات ، وطرق تنفيذ الإجراءات المتعلقة بظروف ضرورة البدء بتحقيق في حدث إطلاق نار (ومحتوياتها وما نتج عنها ) .
66. لمعرفة إن تم اتباع تلك السياسات او نمط الإجراءات وطرق تنفيذها أم لا .
67. المبررات في حال عدم اتباع تلك السياسات ونمط العمل وطرق تطبيقها .
68. لتبين ومعرفة متى قُدمت أول شكوى سوء المعاملة ومن قبل من .
69. لتبين محتويات تلك الشكاوي .

- .70 تحديد ومعرفة لمن وُجهت تلك الشكاوي .
- .71 تبين ومعرفة ماتم عمله لدى تسلم تلك الشكاوي .
- .72 تبين متى باشرت الشرطة الملكية العسكرية بالتحقيق وما كان الغرض منه ، وماكان مجاله حين المباشرة به .
- .73 تبين واكتشاف ماتم من اتصالات ضمن مسرح العمليات بتاريخ 14 و15 أيار (مايس) 2004 ، والاتصالات بين مسرح العمليات والمملكة المتحدة فيما يتعلق باحداث 14 أيار (مايس) 2004 ، والادعاءات بقتل غير مشروع وتشنيع بالجثث ، وإساءة معاملة المعتقلين .
- .74 التأكد مما وجب توفره من وثائق تتعلق بتلك الفترة لأغراض أي تحقيق ، وما توفر منها ومبررات عدم توفر أي من تلك الوثائق .

### القضية الخامسة ) المقترحات

- .75 تبين ما هو المناسب من مقترحات على ضوء ما تبين لهيئة التحقيق العام .

جوناثان آكتن ديفيز (مستشار ملكي)

جيسن بيير  
إيما غار غيتر

30 آذار (مارس) 2010